

# CLAUSOLE DI ARBITRATO

La CCI raccomanda a tutte le parti che vogliono fare riferimento nei loro contratti all'arbitrato CCI di inserirvi la seguente clausola tipo.

## **Clausola arbitrale tipo della CCI**

*Tutte le controversie derivanti dal presente contratto o in relazione con lo stesso saranno risolte in via definitiva secondo il Regolamento d'arbitrato della Camera di Commercio Internazionale, da uno o più arbitri nominati in conformità di detto Regolamento.*

Le parti sono libere di adattare la clausola alle loro particolari circostanze. Ad esempio, le parti potranno desiderare di stabilire il numero degli arbitri, tenendo in considerazione che il Regolamento di arbitrato della CCI prevede una presunzione in favore di un arbitro unico qualora non vi siano altre indicazioni. Inoltre, può essere opportuno stabilire la sede e la lingua dell'arbitrato nonché la legge sostanziale applicabile. L'autonomia delle parti circa la scelta della sede e della lingua del procedimento nonché delle regole di diritto che disciplinano il contratto non è limitata dal Regolamento di arbitrato della CCI.

Qualora la clausola debba essere adattata, occorre procedere con particolare cura al fine di evitare qualsiasi rischio di ambiguità. Un testo poco chiaro può causare incertezza e ritardi, e può rallentare o anche compromettere il processo di risoluzione della controversia.

Le parti devono anche prendere in considerazione qualsiasi fattore che possa incidere sull'esecutività della clausola stessa in base al diritto applicabile. Questi fattori includono qualsiasi requisito obbligatorio che possa esistere nella sede dell'arbitrato e nel luogo o nei luoghi previsti per l'esecuzione del lodo.

## **L'arbitrato della CCI senza arbitro d'urgenza**

Se le parti intendono escludere qualsiasi ricorso alle Disposizioni sull'arbitro d'urgenza, devono dichiarare espressamente il contrario aggiungendo il seguente testo alla clausola sopra citata:

*Le Disposizioni relative all'arbitro d'urgenza non saranno applicabili.*

### **Arbitrato accelerato**

Il Regolamento di arbitrato della CCI prevede l'utilizzo di una procedura accelerata per i procedimenti di valore più ridotto. Se le parti intendono escludere il ricorso alle Disposizioni sulla procedura accelerata, devono dichiararlo espressamente aggiungendo il seguente testo alla clausola sopra citata:

*Le Disposizioni sulla procedura accelerata non saranno applicabili.*

Se le parti intendono avvalersi della procedura accelerata per procedimenti di valore più elevato, devono dichiararlo espressamente aggiungendo il seguente testo alla clausola sopra citata:

*Le parti convengono, ai sensi dell'articolo 30(2)(b) del Regolamento di arbitrato della Camera di Commercio Internazionale, che le Regole sulla procedura accelerata si applichino indipendentemente dal valore della controversia.*

Se le parti vogliono che il tetto per l'applicazione delle Regole sulla procedura accelerata sia più alto di quello previsto in queste Regole, devono aggiungere il seguente testo alla clausola sopra citata:

*Le parti convengono, ai sensi dell'articolo 30(2)(b) del Regolamento di arbitrato della Camera di Commercio Internazionale, che si applichino le Regole sulla procedura accelerata, a condizione che il valore della controversia non ecceda US\$ [specificare il valore] alla data della comunicazione indicata all'articolo 1(3) delle Regole sulla procedura accelerata.*

### **Clausola arbitrale tipo della CCI che non contempla la pubblicazione dei lodi**

*Tutte le controversie derivanti da o relative al presente contratto saranno in via definitiva risolte nel rispetto del Regolamento di Arbitrato della Camera di Commercio Internazionale da uno o più arbitri nominati nel rispetto di tale Regolamento. Nessun lodo od ordine procedurale emesso nell'arbitrato potrà essere pubblicato.*

### **Clausole multi-fase**

L'arbitrato della CCI può essere usato come foro per la determinazione finale di una controversia a seguito di un tentativo di risoluzione tramite altri metodi come la mediazione. Le parti che desiderino includere nei loro

## CLAUSOLE DI ARBITRATO DELLA CCI

contratti una clausola di risoluzione della controversia con più fasi che combina l'arbitrato della CCI con la mediazione della CCI devono fare riferimento alle clausole tipo relative al Regolamento di mediazione della CCI.

Altre combinazioni di servizi sono anche possibili. Ad esempio, l'arbitrato può essere usato come un'alternativa alla consulenza tecnica o ai *dispute boards*. Inoltre, le parti che fanno ricorso all'arbitrato della CCI possono desiderare di ricorrere al Centro Internazionale di ADR della CCI per la proposta di un esperto, nel caso in cui una perizia sia necessaria nel corso dell'arbitrato.

Le clausole tipo per queste ed altre combinazioni di servizi sono disponibili in varie lingue sul sito <https://iccwbo.org/dispute-resolution-services/>.